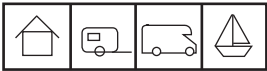


1. Вступление

Благодарим вас за приобретение сигнализатора угарного газа (Carbon Monoxide - CO).



Приведенные выше символы указывают, что данный сигнализатор пригоден для применения в жилых помещениях любого типа.

В этом руководстве содержится важная информация, касающаяся безопасности во время установки и эксплуатации сигнализатора. Внимательно прочитайте данное руководство и уберите его в безопасное место для последующего использования в качестве справочного документа.

Внимание!

Установка сигнализатора CO не должна заменять собой надлежащую установку, эксплуатацию и техническое обслуживание топливных приборов, включая соответствующие системы вентиляции и вытяжки.

Данный сигнализатор предназначен для защиты людей от вредного воздействия угарного газа (монооксида углерода).

Он не обеспечивает полную защиту людей со специфическими медицинскими показаниями. При наличии любых сомнений проконсультируйтесь с врачом.

Отравляющее действие CO зависит от его концентрации (определяется в "частях на миллион" (parts per million - ppm)) и продолжительности воздействия. Длительное воздействие низких уровней (>10 ppm) CO может привести к возникновению хронического эффекта. При наличии любых сомнений проконсультируйтесь с врачом.

1

2. Описание



Компания Honeywell предлагает три версии сигнализаторов CO с батарейным питанием, отличающиеся друг от друга интерфейсами пользователя и сроком службы:

В базовой модели **XC70** используются индикаторные лампы для визуального представления состояния устройства; срок службы обеих моделей составляет 7 лет, предоставляется гарантия.

Модели **XC100** и **XC100D** обеспечивают вывод аварийных сообщений в случае возникновения аварийной ситуации; срок службы обеих моделей составляет 10 лет, предоставляется гарантия.

Модель **XC100D** оснащена ЖК-дисплеем, позволяющим отображать дополнительную информацию о повышении уровня CO и зарегистрированные данные о пиковых уровнях CO.

Кроме того, во всех версиях предусмотрено устройство звуковой сигнализации (зуммер) и кнопка **ТЕСТ/ЗВУК**.

Во всех сигнализаторах Honeywell серии X предусмотрена возможность подключения и взаимодействия в беспроводном режиме с использованием дополнительного съемного модуля. Это означает, что если один сигнализатор CO серии X или пожарный извещатель генерирует аварийный сигнал (сигнал тревоги), то все подключенные к нему устройства также выдают звуковой сигнал тревоги. Это очень удобно для применения в жилых помещениях любого типа. Для полноты изложения в данном руководстве приводится некоторая информация о модуле беспроводной связи.

4. Эксплуатация сигнализатора CO

Все сигнализаторы оснащены четырьмя световыми индикаторами состояния, генератором звукового сигнала тревоги и кнопкой **ТЕСТ/ЗВУК**.

Зеленый индикатор **ПИТАНИЕ** указывает, что устройство активизировано и функционирует в нормальном режиме.

Красный индикатор **ТРЕВОГА** указывает на то, что обнаружена опасная концентрация CO.

Синий индикатор **ВЕНТИЛЯЦИЯ** используется в качестве ранней индикации опасной концентрации CO.

Желтый индикатор **НЕИСПРАВНОСТЬ** указывает на ненормальную работу устройства.

Кнопка **ТЕСТ/ЗВУК** используется для тестирования устройства или для выключения звукового сигнала тревоги или неисправности.

Нормальный режим работы

Зеленый индикатор **ПИТАНИЕ** мигает с частотой один раз в минуту, указывая на то, что сигнализатор находится в рабочем состоянии. На экране XC100D не отображается никакой информации.

Аварийная ситуация

При обнаружении опасной концентрации CO начинает мигать индикатор/сообщение **ТРЕВОГА** и генерируется непрерывный звуковой сигнал тревоги. На дисплее **XC100D** отображается текущий уровень CO и символ черепа.

Если устройство находится в состоянии **ТРЕВОГА** и концентрация газа снизилась до безопасного уровня, устройство переходит в режим Alarm Memory (Память сигналов тревоги). Нажмите кнопку **ТЕСТ/ЗВУК** для возврата в нормальный режим работы.

3. Общая информация об угарном газе (CO)

Угарный газ (монооксид углерода) (CO) представляет собой невидимый газ без запаха, обладающий высокой токсичностью. Он образуется при неполном сгорании топлива, такого как древесина, древесный уголь, каменный уголь, печное топливо, керосин, бензин, природный газ, пропан, бутан, также он образуется в сигаретном дыму. Концентрация CO может достигать опасного уровня в случае неисправности или ненадлежащего технического обслуживания топливного прибора, блокировки топлива или недостаточной вентиляции помещения.

Отравляющее действие CO зависит от его концентрации (определяется в "частях на миллион" (parts per million - ppm)) и продолжительности воздействия.

Концентрация	Признаки и симптомы
~ 100 ppm	Легкая головная боль, гиперемия кожи (неопределенная длительность воздействия)
200 – 300 ppm	Головная боль (воздействие в течение 5 – 6 часов)
400 – 600 ppm	Сильная головная боль, слабость, головокружение, тошнота, рвота (воздействие в течение 4 - 5 часов)
1100 – 1500 ppm	Повышенная частота пульса и дыхания, синкопе (обморок), кома, периодические судороги (воздействие в течение 4 - 5 часов)
5000 – 10000 ppm	Слабый пульс, угнетенное дыхание / дыхательная недостаточность, СМЕРТЬ (воздействие в течение 1 – 2 минут)

*Перевод из источника: Health Protection Agency Compendium of Chemical Hazards, Carbon Monoxide, Version 3, 2011 (Агентство по охране здоровья; сборник химически-опасных веществ, угарный газ. Версия 3, 2011 г.)

4. Эксплуатация сигнализатора CO

Если ваше устройство находится в состоянии **ТРЕВОГА**, необходимо, соблюдая спокойствие, выполнить следующие действия в указанном ниже порядке:

- Откройте все двери и окна для вентиляции пространства
- Прекратите использование топливных приборов и, по возможности, выключите их
- Если аварийное состояние сохраняется, покиньте помещение. Оставьте двери и окна открытыми и вернитесь в помещение только после выключения аварийной сигнализации
- Окажите медицинскую помощь людям, пострадавшим от воздействия угарного газа (например, испытывающим головную боль или тошноту), и объясните им, что эти недомогания могли быть вызваны отравлением угарным газом
- Позвоните в экстренную службу поставщика газа или другого вида топлива, для того чтобы можно было идентифицировать источник выброса угарного газа и устранить причины утечки газа
- Не допускается повторное использование топливных приборов до тех пор, пока они не будут проверены квалифицированным специалистом и пока не будет разрешено их использование в соответствии с национальными нормативными правилами

Примечание. Помимо топливных приборов, могут существовать другие источники выделения угарного газа, такие как, например, высокая концентрация табачного дыма, бытового газ или угли.

7

В случае обнаружения определенной концентрации газа в течение заданного промежутка времени сигнализатор CO активизируется в соответствии с приведенным ниже описанием:

- 50 ppm:** сигнал тревоги срабатывает в интервале от 60 до 90 минут
- 100 ppm:** сигнал тревоги срабатывает в интервале от 10 до 40 минут
- 300 ppm:** сигнал тревоги срабатывает в течение 3 минут

Извещатель обнаружения угарного газа (CO) устанавливается в соответствии с актуальным европейским стандартом для подачи сигналов тревоги, обусловленных концентрацией и длительностью воздействия. Датчик активирует сигнал тревоги в случае обнаружения опасной концентрации угарного газа, образовавшейся в течение некоторого времени, при этом не приводит к ложным срабатываниям в случаях обнаружения кратковременно наблюдаемых низких уровней CO (например, при наличии сигаретного дыма).

4. Эксплуатация сигнализатора CO

Если устройство находится в состоянии **ТРЕВОГА**, звуковой сигнал может быть выключен на 5 минут нажатием кнопки **ТЕСТ/ЗВУК** (красный индикатор продолжает гореть, на экране дисплея XC100D отображается символ выключения звука). Если по истечении 5 минут опасный уровень газа сохраняется, звуковой сигнал тревоги включается снова.

Примечание. Функция **ЗВУК** действует только в том случае, если показание концентрации газа не превышает 200 ppm, и может быть активизирована только один раз.

Память сигналов тревоги

CO не оставляет каких-либо видимых следов, поэтому, если аварийная ситуация возникает в ваше отсутствие, функция памяти сигналов тревоги (Alarm memory) сохраняет красный индикатор во включенном состоянии до тех пор, пока не будет нажата соответствующая кнопка, или до истечения 7 дней.

На дисплее **XC100D** в течение 10 секунд после нажатия кнопки отображается также зарегистрированный пиковый уровень концентрации.

Регистратор событий

Сигнализаторы CO от Honeywell обеспечивают запись хронологии событий, которая может быть считана из устройства соответствующими специалистами-профессионалами. Эта функция обеспечивает более глубокий анализ связанных с CO событий; содержит, например, подробную информацию о концентрации CO за последние 7 дней, а также недельные максимумы за весь период работы устройства. Даты возникновения аварийных событий регистрируются.

PO Alarm Scan

Программное обеспечение Alarm Scan компании Honeywell для изделий серии X позволяет пользователю получить информацию от извещателя на смартфон или планшет, быстро разобраться с произошедшим инцидентом и загрузить отчет.



Инструкция по эксплуатации и установке



Батарейные сигнализаторы CO серии X
XC70
XC100
XC100D

4. Эксплуатация сигнализатора CO (продолжение)

Индикатор Неисправность – окончание срока службы устройства

Если устройство находится в неисправном состоянии **НЕИСПРАВНОСТЬ**, начинает мигать **ЖЕЛТЫЙ** индикатор с частотой 1 раз в минуту (каждое мигание сопровождается коротким звуковым сигналом). Сигнализатор CO в таком состоянии использоваться не должен, и его необходимо заменить. (Единственным исключением является неисправность модуля беспроводной связи, который сигнализирует о неисправности тройным звуковым сигналом. В этом случае более подробную информацию см. в руководстве по модулю беспроводной связи). Звуковые сигналы можно выключить на 12 часа нажатием кнопки **ТЕСТ/ЗВУК**. 12-часовой период может перезапустить двойным нажатием кнопки **ТЕСТ/ЗВУК** (в этом случае на дисплее XC100D отображается символ выключения звука).

Примечание. Генерация сигнала неисправности вызывается разрядом батареи, неисправностью электроники или истечением срока службы датчика CO. Сигнал окончания срока службы генерируется встроенным таймером через 10 лет (модели XC100, XC100D) или 7 лет (модель XC70) после активизации.

Дата замены по истечении срока указана также на боковой стороне устройства, что позволяет заранее произвести замену до генерации сигнала истечения срока службы. В этой дате учтен 6-месячный срок годности при хранении, то есть это самая последняя дата, при достижении которой должна выполняться замена устройства. Сигнал истечения срока службы может быть выдан раньше.

*если не выключен нажатием кнопки ТЕСТ/ЗВУК
**только в случае его активации при включении
***применяется только тогда, когда установлен съемный модуль беспроводной связи

